



1. Vorsitzender: Karl-Heinz Hochmuth
Navigeser Straße 51, 5620 Velbert 1
Sparkasse Velbert - Konto Nr. 333 914

‘Instrument der Völkerverständigung‘

Als ein ‘Instrument der Völkerverständigung‘ bezeichnete Karl-Albert Markmann, Beigeordneter der Stadt Velbert die Beziehung zu unseren Partnerstädten Châtelleraut und Corby in seinem Referat am Abend in der Monatsversammlung des 12. Oktober 1982.



Die Mitglieder und Gäste hörten ein Referat, welches nicht vollgespickt war mit nüchternen Zahlen und sachlichen Wiedergaben anhand von vorliegendem



Material, sondern nahmen Informationen auf, die sich über Jahre zu einer völkerverbindenden Freundschaft zu unseren Partnerstädten entwickelte.

Geist, Wille und Verständigung, Besiegelung der Dreier-Städtezeichnung einer Partner-1979 anlässlich der Herbstmesse Vertretern der Städte einem feierlichen Festakt Ausschnitte dieser Urkunde



diese drei Worte bekräftigen die Partnerschaft durch die Unterschriftsurkunde, die am 9. September in Châtelleraut von den offiziellen Châtelleraut, Corby und Velbert in vollzogen wurde. Wir wollen wörtlich wiedergeben, und wollen

damit jeden Leser dieser Zeilen zum Nachdenken anregen. Sie sind ein Beitrag zur Sicherheit und des Friedens und der Freiheit in Europa, in einer Zeit, da der Weltfrieden in Frage gestellt ist:

‘Wir hoffen, daß durch einen intensiven Austausch im Rahmen dieser Partnerschaft

- ***die bestehenden Kontakt und Freundschaften gefestigt werden.***
- ***neue, enge Verbindungen zwischen Menschen aller Altersgruppen und aus allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens unserer Städte entstehen und***
- ***ein Beitrag geleistet wird zur Sicherung des Friedens und der Freiheit sowie zur Schaffung eines auf Dauer geeinten Europas.***

Schlaglichter der beiden Partnerstädte und die geschichtliche Bedeutung

In der hügeligen Landschaft des südlichen Frankreichs, dort wo die Täler der Vienne, Clain und der Envine zusammentreffen, 300 Km südwestlich von Paris, liegt die französische Partnerstadt Châtelleraut. Im 10.-Jahrhundert wurde die Stadt erstmalig als fränkische Siedlung erwähnt. Sie wurde im 19. Jahrhundert Sitz bedeutender Waffenmanufakturen. Nach der Dezentralisierung der französischen Industrie ab 1964 wurde sie durch systematische und vom Staat geförderte Entwicklung zu einem industriellen Schwerpunkt im Südwesten von Frankreich. Darüber hinaus ist die 40.000-Einwohner zählende Stadt Verwaltungssitz eines Arrondissements (Kreis) im Departement Vienne. Auch dieses war Anlass, Châtelleraut bei aller Pflege der historischen Erinnerungen zu einer modernen, den Lebensbedürfnissen unserer Zeit gerecht werden Stadt zu entwickeln.



Im Gegensatz zu Corby drängte Châtellerault schon zum Beginn der Beziehungen auf eine offizielle Besiegelung der Partnerschaft durch Austausch von Urkunden. 1965, und zwar beim ersten Besuch offizieller Vertreter der Stadt Velbert in Châtellerault, wurden Partnerschaftsurkunden ausgetauscht. Diese offizielle Partnerschaft wurde 1979 erneuert im Rahmen der Dreier-Partnerschaft. Gleichzeitig erhielt eine Straße in Châtellerault den Namen – 'Avenue de Velbert'.

Corby, Velberts britische Partnerstadt, hat ein modernes Gepräge. Fast alle Häuser sind Neubauten. Auch Corby ist in erster Linie eine Industriestadt wie Velbert. Sie liegt im Bereich großer Eisenerzvorkommen in der Grafschaft Northamptonshire, 130 km nördlich von London. Corby liegt inmitten von 50 freundlichen Dörfern, wie dem nur zwei Meilen entfernten Rockingham, die in weiten Teilen ihren ländlichen Charakter bewahrt haben. Durch die Industrialisierung stieg die Einwohnerzahl bis zum Jahre 1973 auf 50.000 an. Sie liegt jetzt bei etwa 55.000 Einwohnern. Die Geschichte von Corby geht auf das 10.-Jahrhundert zurück. Die Stadt Corby ist intensiv bemüht, den Verlust von Arbeitsplätzen (British Steel) durch Ansiedlung neuer Industrien auszugleichen.

Die Bemühungen der Stadt Velbert um einen deutsch-englischen Jugendaustausch führten 1965 zu den Besuchen mehrerer Städte in Großbritannien. Am ehesten geeignet wurde die Stadt Corby befunden, mit der dann bereits 1966 erste Jugendaustauschmaßnahmen durchgeführt wurden. Bis 1979 – Beginn der Dreier-Partnerschaft – wurden offiziell keine Partnerschaftsurkunden ausgetauscht. Der Umfang der Austauschmaßnahmen zu den beiden Partnerstädten bezieht sich auf -

1. Schüleraustausch
2. Jugendverbände
3. Erwachsenengruppen.

Karl-Albert Markmann verwies auf 204 organisierte Gruppenreisen nach Châtellerault. Beteiligte Personen an den partnerschaftlichen, gegenseitigen Besuchen: 5.714 Bürger.

Organisierte partnerschaftliche Veranstaltungen mit Corby bisher 129, an denen 3.228 Bürger teilgenommen haben.

Im Jahre 1981 wurden die Jugendreisen mit 80.000 DM und die Erwachsenen-Reisen mit 30.000 DM von der Stadt Velbert unterstützt. Trotz finanziell geringer Mittel sind die Jugendlichen intensiver am Austausch interessiert als die Erwachsenen.

Nach diesen Ausführungen von Karl-Albert Markmann kam spontan aus der Versammlung die Anregung, mit den Bürgervereinen in Châtellerault und Corby Verbindung aufzunehmen. Karl-Heinz Hochmuth dankte Herrn Markmann nach Beendigung des Referats für seine ausführlichen Informationen, die manchem Anwesenden unsere Partnerstädte nähergebracht haben. In der sich anschließenden Fragerunde wurde jedem Fragesteller Antwort auf das wissenswerte ungeklärte gegeben.

Anfragen, Anträge und Mitteilungen:

1. Unübersichtliche Ausfahrt an der Feuertornstraße zur Mettmanner Straße.
2. Verwahrlostes Gelände neben der früheren Restauration 'Hoffmann', Mettmanner Straße.
3. Mauererneuerung (ehemals Heinrichs) Depot Busbahnhof zu den anliegenden Häusern Mettmanner Straße.



Bürgerverein Oberstadt e.V. Velbert

Bericht November 1982

Seite 3/3

Die Zeitschrift 'Der Bürger' des Verbandes Deutscher Bürgervereine wurde durch den 1. Vorsitzenden vorgestellt und Exemplare an die Anwesenden verteilt- Sie erscheint vierteljährlich. Hannes Murawski, 1. Vorsitzender des Bürgervereins 'Am Kostenberg', zeichnet hierfür verantwortlich.

Die Senioren des BV Oberstadt danken auf diesem Wege dem Nordtädtischen Bürgerverein für den gelungenen Seniorennachmittag im Zelt. Es war ein Nachmittag voller Freude, Harmonie und mit vielen Überraschungen verbunden.

Veranstaltungstermin:

- | | | |
|--------|--------|--|
| 22.11. | 16 Uhr | Seniorennachmittag im Vereinslokal – Einladungen liegen dem 'Velberter Bürger' bei. |
| 05.12. | | Nikolausfeier für unsere kleinen Mitbürger |
| 11.12. | | Jahresabschlußfest im Pfarrzentrum St. Joseph, Friedrich Straße, mit buntem Vorweihnachtsprogramm. |

Christel Grälken